

## 歐盟高等教育的整合與交流： 以伊拉斯謨斯與伊拉斯謨斯世界的實施與運作為例(下)

### 六、比、荷、奧三國考察發現

不同歐洲國家因學制不同有不同作法，或許執行上遇到的困難也不同，有鑒於此，本系（暨南大學比較教育學系）師生一行十餘人，於今年五月實地拜訪歐陸比、荷、奧三國，考察有關高等教育改革與交流措施，特別是 Erasmus 以及 Erasmus Mundus 計畫各國的執行情形。以這三國為對象，是希望了解人口、國力上趨於弱勢，語言和文化皆非歐洲主流的歐陸小國是採取何種高教改革措施，以因應全球化與國際競爭力之挑戰。

考察機構包括國家主管機構以及著名大學：(1)比利時魯汶大學、(2)荷蘭阿姆斯特丹大學、(3)荷蘭高等教育國際合作組織 (Netherlands Organization for International Cooperation in Higher Education, Nuffic)、(4)奧國維也納大學以及(5)該國蘇格拉底教育署(Sokrates National Agency Austria)等六個單位。訪問對象為承辦相關業務之行政主管、學校教師，以及交換學生等等。

#### (一)、比利時

比利時是由法蘭德斯(Flanders)及瓦隆(Wallonia)兩個不同民族所組成，他們有各自的語言文化。法蘭德斯地區位於比利時北方，主要使用荷語；瓦隆區位於比利時南部，居民主要使用法語。此外，尚有一小部分靠近德國邊境的居民使用德語。

##### ◎ 魯汶大學

天主教荷語魯汶大學(Katholieke Universiteit Leuven)建於 1425 年，位於比利時首都布魯塞爾東方 25 公里之魯汶市，魯汶大學是世界上最古老的天主教大學之一，是該國第一流的綜合性大學，在歐洲排名第六位。由於語言原因，於 1970 年魯汶大學一分為二。法語教學部分搬到布魯塞爾東南的奧丁尼，即新魯汶市。學校定名為法語魯汶天主教大學(Universite Catholique de Louvain-UCL)。留在荷語區的魯汶大學，學校現有學生 2 萬 6 千多名，14 個學院，並專業課程 61 個。

讓魯汶大學師生所深以為傲，是針對國際學生的交流和適應的考量，該校設有國際學生交流中心 — Pangaea，此名來自希臘文，原意是世界陸塊最初的稱呼，地質學上認為地球上所有的陸塊最初應該是屬於同一塊大陸，中心的學生表示這是國際學生交流中心的最終目標—Pull All Together。該中心為魯汶大學專為交換學生提供的交流場所，經費由魯汶大學支出，相關支出包括：舉辦活動、提供工讀金等等。中心為學生舉辦：電影欣賞、讀書會、慶祝節日、語言課程(由

交換學生教授本國語言)等活動。在中心的交誼廳裡有許多交換學生四散聊天、喝咖啡甚至下棋。免費的飲料以及場地提供給國際學生一個聚會的地方。從中心安排的活動表和空間的設置，能感覺到該校對國際學生的重視。

Erasmus 在魯汶大學實施現況：該計畫的第一步是雙方大學簽訂相關合約，申請的學生才會被接受為交換學生。到 2005 年為止，該校已和歐洲 26 個國家 360 個高等教育機構簽定合約。合約簽定由各系所自行安排，每學年約有超過 6 百名的交換學生進入魯汶大學。魯汶大學交換學生所遭遇的最大問題多為住宿問題，因為大學城中可供住宿的地方很少。在語言方面，大部分的碩士課程都有用英文教授的相對課程，比利時人大部分也都會使用英語，只要英文能力好，就算不會荷蘭語，在課業以及生活上的問題不大。

Erasmus Mundus 計畫亦由該校國際關係處負責，此種碩士課程至少必須要有三所歐盟大學以及至少兩個歐盟國家來共同參與。該校現階段有參與兩個 Erasmus Mundus 碩士的計畫，兩者都是理工類。申請該碩士課程的學生須直接向所欲就讀之高等教育機構申請，由此高等教育機構決定是否接受學生申請，由於 Erasmus Mundus 是由 2004 年開始進行，許多的措施都還沒有完全確定，因此有許多處理情形，還不斷在改進，基本上能確定的是開設課程的大學系所有很大的自主權。未通過的課程仍可以開設，只是沒有拿到相關資格。

由於 Erasmus Mundus 計畫須由三國以上高等教育機構合開，因此出現的問題多與各國高等教育的差異性相關，包括：學位授與、申請資格、修業年限、學習工作量、學費、學期結構差異的問題，這些問題都是還正在討論，未有一致同意的解決方式。

## (二)、荷蘭

荷蘭的高等教育系統是在三組學位系統中建立，包括學士、碩士及博士。到 2002 年為止，學士和碩士是整合為一的。荷蘭的三學位系統是在 2002—2003 學年被官方引進，但舊制系統在 2007—2009 年之間都還可被接受。在荷蘭的行程當中我們共參訪了兩個機構——阿姆斯特丹大學及海牙的荷蘭國際高等教育國際合作組織(Nuffic)，以下介紹在這兩個機構考察的發現：

### ◎ Nuffic

Nuffic 位處於荷蘭的政治首府海牙，主要業務是處理荷蘭與其他歐盟國家的高等教育交流時的經費分費與相關行政業務。在該組織的座談會中除了簡介荷蘭的兩種計畫執行狀況之外，還介紹該組織在 Sokrates 系列計畫中的作為。該組織在 Sokrates 計畫中主要是管理地方性的活動，包括學生流動性、教師／職員流動性、流動性預算編制、及 ECTS 的許可等方面。

在學生流動方面，其具體規定及事項為：參加者必為學生；參加者必須為就讀正式學校課程且以取得學位或文憑為目的；參加者必須為任何一個參與此計畫國家的國民；在荷蘭，無論學生要去哪個國家，一律以每月 120 歐元來給付；在 2003/2004 年，共有 4,388 名荷蘭學生出國。至於在教職員流動的具體規定與事項方面：參加者之服務機構須為 Erasmus University Charter 之機構；參加者的選拔工作由其服務機構來進行；在津貼方面，每星期最多給付 490 歐元，每段期間最多給付 5 千歐元。

#### ◎ 阿姆斯特丹大學

阿姆斯特丹大學位於首都阿姆斯特丹，成立於 1632 年，是一所歷史悠久，由將近 60 個學科領域所組成的綜合大學，曾在化學、物理和和平等方面贏得四次諾貝爾獎。阿姆斯特丹大學目前有七所學院，在 2004 年共有 3,883 名教職員，該校該年並產生 329 名博士。該校和 250 個大學建立有夥伴關係，但是各系主管可自行簽約。而每年都會有 300~350 名交換學生前來，同時也有相當數量的荷蘭學生前往他國進修。到 2004 年十月為止，共擁有 23,375 名學生，其中國際學生共有 2,607 名，而其中有 617 名是就讀國際學習課程(不含博士課程)，1,423 名是就讀荷語教學課程，其餘 567 名則是交換學生。特別的是，荷蘭的博士生被視為學校雇員，而非學生身分。

在此次行程中,除了聽取該校兩個計畫的執行簡報外，還參觀該校國際人文與社會科學學院(International School For Humanities and Social Sciences, ISHSS)，並與幾位來自波蘭和摩洛哥等國際學生進行座談。

該校特別提到有關經費補助的部分，基本上各國自己決定分配原則。以今年為例，共有 292 名學生出國，每位學生每月可拿 150 歐元生活津貼，平均出國時間五個月，最後 20%的津貼是等學生回國後才領取。教師則有 17 位，平均每位出國時間 1.2 週，每星期可得 500 歐元補助。第三部分，有關組織的流動，今年則獲得兩萬八千歐元的補助。

該校行政人員強調此一計畫不限定於成績表現優秀的學生，基本上只要學生有意願，幾乎都可以成行。目前申請學生有百分之五十為人文科學的學生，醫學生最少。目前在阿姆斯特丹大學中，以兩個計畫的名義來就讀之學生以西、意、法等國籍最多，而該校學生同樣也以西、意、法、德等為出國志願。英國的部分，因為是英語系國家，學生通常意願很高，但是英國的高學費政策，和歐陸國家有所不同，因為對此一計畫較不熱中，因此申請學生常未能如願。

根據該校表示，西意兩國之所以如此熱門，最主要是氣候及截然不同的人文環境。但是因為歐盟的東擴，學校近年來非常鼓勵學生去

東歐。在學校推行兩計畫的困難上，他們認為語言是最大的問題。雖然學校對於國際學生皆提供英語課程，但因為有許多來荷就讀的學生既不會荷語、也不會英語——偏偏這些學生又是來自學生比例最高的西、意、法等國家。學校只好以加開英語課程來協助學生學習。

ISHSS 則是專為各國國際學生所成立的中心，所有課程皆為英語授課，因此學生在語言適應問題可降至最低。ISHSS 除開設學位課程之外，最特別的是還有開時間長短不一的夏季非學位課程，如四星期的性別、文化與社會研究。在與來自波蘭、摩洛哥、台灣等的國際學生座談時，由於班級同學來自許多不同國家，學生們一致認為對開展國際性視野非常有幫助，而這也是他們此行的最大收穫。

### (三)、奧地利

#### ◎ 維也納大學

本次參訪行程也包括該國歷史悠久的維也納大學，由該校負責高等教育交流的行政同仁熱心接待。之後並參訪學校的東亞學系，並和該校師生進行座談與交流。維也納大學成立於 1365 年，位於歐洲中心，為德語區最古老的大學。成立迄今已有教職員約 6 千名、學生 6 萬 3 千多名、169 個科系(2005 summer semester)。每年約有 4 千名畢業生，為歐洲規模較大的大學之一。

維也納大學近年來已逐漸引進三階段高等教育學位制度(學士、碩士、博士)。在奧地利，完成大學學業至少要 8 個學期，但因為許多學生修雙學位或是半工半讀的影響，因此，實際平均畢業年限為 12 學期。

#### ◎ 奧地利蘇格拉底教育署

以下摘要參訪奧地利蘇格拉底教育署，由該組所進行的簡報大要：奧地利於最新大學法實施前，傳統大學學制無學士學位，稱為 Diplomstudium，除醫學院學程為三階段外，其餘學程分為二大階段。修滿學分通過各個階段畢業考試及論文答辯後授予碩士學位(Magister；工科為 Diplom-Ingenieur)。修得碩士學位後得進入博士班，撰寫博士論文，通過答辯後依學術分類授予不同的博士學位(Doktor)。奧國學制嚴謹，原則上碩士必須與所要攻讀的博士為同一類別。

近年來奧國進行高等教育改革，引進學士學位(Bakkalaureus)，將大學學程改為三階段。至目前為止，並非所有的系所皆引進學士—碩士課程，部分學校系所仍然以傳統 Diplomstudium 授業規定授課。目前大學中新舊制並存，情況頗為混亂。但是學習內容基本上沒有改變，因此，無論是新制或舊制，只要完成學業取得碩士學位，一切都沒有改變。

由於學士學位只相當於傳統學制的第一階段結業，但以往第一階

段結業並不算是完成高等教育，加上奧國工商業界長久以來習慣任用碩士畢業生，故新制的學士學位目前在就業市場上接受度不佳。一般學生也以完成碩士學程為主要目標。

相對於私立院校，國立大學的文憑在奧國極受重視。同時奧國國立大學水準平均，學生以希望修習的科目及交通的便利性來選校。除了規模最大的維也納大學名列世界名校一百名內外，其餘國立大學也頗具水準，在各科學領域上有許多具世界領導地位的大學系所。來自臺灣的留學生大多修習音樂。私立大學在奧地利的發展尚在起始階段。目前絕大多數學生就讀於國立大學。各私立大學所頒發之英美制學位主要是於國際上使用，除了 MBA 在業界領導階層受到重視之外，其他學位在奧國國內的接納度較低。在研究及教學上，多數私立大學目前無法與國立大學相提並論。

傳統上，所有奧地利的高中畢業生皆要有 Matura diploma (會考成績一離校結業證書，相等於英國 A-level 或德國 Abitur)，或高等教育入學證明才能進入奧地利的大學。大學並無任何入學考試，但學生在某些特定科系，仍須要接受考試。該國高等教育面臨的最大問題是學生讀大學的意願不高，大學生占學齡人口總數也不高。相較之下，近年來新成立的高等專業學院，以就業而非研究為導向，反而入學競爭激烈。

Pechar & Pellert (2004)指出因為歐盟主張各會員國之間對所有歐盟成員一視同仁的教育政策，對奧國產生極大壓力，舉例而言，奧德兩國的官方語言都是德語，但是奧國學生採申請入學，而德國學生採取篩選制度，因此許多申請不到大學的德國學生會來奧國就讀，而且嘗試攻讀如醫學等較貴的學門，形成該國極大困擾。同時針對波隆納進程的多項改革，如學士碩士的二級制改革，也使奧國高等教育機構承受極大壓力。奧國高教開放政策產生了大學輟學生超過半數，學生平均學習年數長達七年半的嚴重問題。但是大眾普遍對新的學士畢業生的程度，抱持很大的懷疑。

有關 Erasmus 在奧地利的實施概況，2004/05 參與計畫之高等教育機構數目有 2 百所，正在運作之高等教育機構數目有 78 所(含公立大學 21 所，神學院 3 所，私立大學 8 所，高等專業學院 18 所，師資培育學院 49 所等)，奧國參與 Erasmus 計畫的總學生數超過 4 千名。

**表 5: 奧地利國際學生統計 2003/04**

	國際學生	國際學生所佔百分比例
一般大學	29,577	18.98
藝術大學	3,257	69.34
高等專業學院	870	4.41
全部總數	33,704	18.69

資料來源：蘇格拉底教育署提供

由表 6 中可見在奧地利的交換學生以鄰近的德國佔地利與語言之便，學生人數最多。處於鄰近的南歐國家如義大利和法國則居次。而東歐國家的學生數也不在少數。

表 6: 奧地利 Erasmus 學生統計(2003)

交換學生國籍	數量
比利時	88
德國	354
芬蘭	170
西班牙	267
法國	329
英國	136
希臘	70
義大利	335
波蘭	131
葡萄牙	60
捷克	186
總數	2,872

資料來源：蘇格拉底教育署提供

最後，Erasmus Mundus 計畫乃是經過嚴格篩選，只有少數計畫最終能得到歐盟教育文化署的補助。以奧地利來說，2004 年通過比率不到百分之五。

## 七、結論

本次參訪主要發現如下：

### 一、歐盟主導教育交流政策，各國教育機關負責執行業務

此次考察的荷蘭國家高等教育 Nuffic 和奧地利蘇格拉底教育署的兩個官方教育部門中發現，他們的工作主要在於執行歐盟執委會文教總署的政策，分配教育經費，而不涉及任何重要教育決策。由此可見，歐盟在教育政策方面勢將扮演越來越重要的角色，而各國政府在教育上的主導權將相形弱化。

### 二、學制的轉變

學制的轉變則是另一大特色，比、荷、奧等國，和許多歐陸國家一樣，傳統上其高等教育制度並非學士、碩士和博士三級制，但是因為教育交流所需，學制必須修改為英美式的三級制。但是考察過程中，各國也一再強調這並非強制的，而是討論之後的共識。目前整個歐盟高等教育學制仍在巨大變革中，但根據波隆納宣言，預計 2010 年時，所有的調整將告一段落。

### 三、語言為執行兩計畫上之最大問題

在此次歐盟參訪行程中，無論去到哪個國家，都會發現語言是他們目前所面臨的最大問題。目前參與蘇格拉底系列計畫的國家中，以西法等國人數最多，但事實上他們也是使用英文或當地語言能力最低的國家。由於西班牙等南歐國家並不盛行以英文為第二外語，造成其學生出國後既不能用英文、也不能用當地語言來溝通，對於學校造成相當大的困擾。然而由於此一問題無法由當地學校來解決，而必須回歸到學生本國的教育政策才能改進，因此這個問題在短時間內看來無法得到有效解決。

此外，歐盟教育的整合與交流使得英語的重要性日增。但是以英語為母語的英國卻因其高學費的立場，對此種計畫不甚支持。也是一大遺憾。

### 四、鼓勵所有的學生申請

在 Erasmus 計畫中，最令人稱賞的就是對所有學生開放的作法。例如，無論是荷蘭的大學或是其地方執行機構，其人員都會不斷強調這些計畫是希望所有的學生都可以來申請，因此當問到有沒有對申請人員設置學業成績等限制時，他們的答案都是沒有，這是因為想要參加的學生本身多半已具備一定的程度，所以他們並不擔心此問題。對於身處亞洲強調激烈競爭文化的台灣，歐洲此種作法值得深思。但是針對 Erasmus Mundus 計畫的做法則是完全不同，該課程乃是採取菁英主義的立場，對申請學校的課程給予嚴格的篩選，但是針對每個通過的計畫，則給予充裕的經費補助。

### 五、學生回國後評量機制之問題

在訪談中發現，有些學生出國後並沒有在課業上用心，而是似乎將大部分的精力用在玩樂上——特別是在一些風景氣候宜人的國家，如西班牙、意大利等；對此，我們感到十分好奇，難道當局並沒有一些回國後評量機制的措施來預防嗎？而答案則是沒有，因為蘇格拉底系列計畫最主要是提供給每位學生都有機會去體會歐洲，因此他們並不想用此種機制來妨礙學生，但是他們也承認學生出國後的表現並不是他們能掌控的，因此對於此一問題還需要歐盟國家更多的討論。事實上，學生回國後需不需要評量機制的問題的確值得去思考。站在政策的角度來看，提供一大筆錢給學生去國外度假幾個月，好像是失敗的。但是正因為沒有評量機制，學生的學習能夠更多元——旅行、結交當地的朋友、了解當地人文風情等，這些學習成果是很難用文字及數字去評量的。

### 六、歐盟整體規定 vs. 國家地方性需求

參訪歐盟之前，各國對於歐盟政策的接受程度是參訪成員非常想要了解的，歐盟成立之前數十個文化、語言、社會制度等大異其趣的

國家，對於歐盟所提出的共同政策是否能毫無怨言的接受及推行？事實上，答案正如我們所想的一樣，各國礙於歐盟規定或許必需接受與推行某些措施，但不免抱怨連連。以奧國大學行政人員對學士學位的抗拒與不信賴。再以荷蘭的高教學制為例，之前是研究與專業分開的二元系統，2002年後為了配合歐盟學制的整合而有了很大的改變。雖然這些改變對於歐盟整體來說是利多於弊，甚至也解決許多各國本來的問題，但各國教育政策本來就是依據各國的不同歷史與社經背景而產生，歐盟推行改革政策的同時，這些教育改革必會對各國的社會文化產生劇烈的衝擊影響。如何兼顧歐盟整體性與各國的特殊需求，將是歐盟無法避免面對的難題。

#### 七、東歐國家的參與增加

最後，因應歐盟的擴張，以上三國都可見東歐學生數量大量增加，包括波蘭、羅馬尼亞和保加利亞等國，東歐許多國家雖然尚未正式成為歐盟的一員，但是已有許多學生到歐盟國家就學。這些學生對未來的歐洲高等教育會產生什麼衝擊，非常值得探討。

#### 結語

本文探討歐洲高等教育整合與國際化的機制，其中如 Erasmus 和 Erasmus Mundus 計畫中鼓勵歐盟國家學生和學者交流，並進一步向第三國家菁英招手等措施，各國政府的努力已見初步成效。在政治與經濟仍然不夠穩定的亞洲，各國之間紛爭不止，而教育交流或許是促進彼此了解和和平共處的第一步，因此這些計畫可作為亞洲未來高等教育的參考，同時也為我國大學和歐洲高教機構進行教育合作與交流的參考，並提供台灣學生多元留學管道，以及獎助學金資訊。我國若能善加利用來自歐洲的教育資源，同時也鼓勵歐盟學者與學生來我國進修，增進與我國的學術交流，相信是一舉兩得。

#### 參考資料

比利時魯汶大學 <http://www.kuleuven.ac.be/english/index.htm>

荷蘭阿姆斯特丹大學 <http://www.english.uva.nl/>

荷蘭高等教育國際合作局 <http://www.nuffic.nl/>

奧地利維也納大學 <http://www.univie.ac.at/>

奧地利國家蘇格拉底教育署 <http://www.sokrates.at/>

Bologna Declaration: an Explanation (1999)

<http://europa.eu.int/comm/education/policies/educ/bologna/bologna.pdf>

Communication from the Commission (2004) The role of the universities in the Europe of Knowledge, *European Education*. 36, 2, pp. 5-34.

Eurydice (2000) *Two Decades of reform in Higher Education in Europe: 1980 onwards*, Eurydice European Unit.

- Europa (2005) What is Erasmus? from [http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/erasmus/what\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/erasmus/what_en.html)
- Europa(2005) What is Erasmus Mundus? from [http://europa.eu.int/comm/education/programmes/mundus/index\\_en.html#1](http://europa.eu.int/comm/education/programmes/mundus/index_en.html#1)
- Kirkwood-Tucker, T. F. (2004) Towards a European Model of Higher Education, *European Education*. 36, 3, pp 51-69.
- Maiworm, F. (2001) Erasmus: continuity and change in the 1990s, *European Journal of Education*. 36, 4, pp. 459-472.
- Pechar, H & Pellert, A (2004) Austrian Universities Under Pressure from Bologna, *European Journal of Education*. 39, 3, pp. 317-330.
- Taugh, C. (2004) Almost half-time in the Bologna Process – Where do we stand? *European Journal of Education*. 39, 3, 275-288.
- Taugh, C. & Rauhvargers, A. (2002) *Surveys on Master Degrees and Joint Degrees in Europe*. European University Association.
- Teichler, U. (2004) Temporary study abroad: the life of Erasmus students, *European Journal of Education*. 39, 4, pp. 395-408.
- Teichler, U. & Jahr, V. (2001) Mobility during the course of study and after graduation, *European Journal of Education*. 36, 4, pp. 443-458.